

**EL PRINCIPITO**

**VIAJE HACIA LA NIÑEZ INAL DE PARTIDA**



[www.madridteatro.net](http://www.madridteatro.net)

director artístico del  
**Teatro de la Abadía**  
y hace un inciso -

*(tengo una hija de 12 años). Entonces tenía menos, y quería regalarle  
El Principito  
en Teatro.*

**LE PETIT PRINCE**

**DIBUJO DE SAINT-EXUPÉRY**

*El Principito (Le Petit Prince) de Antoine de Saint-Exupéry (1900)*

se ha prodigado, en su época - publicado el 6 de abril de 1943 - y las posteriores,  
profusamente con los dibujos del propio autor, en la línea de los dibujos infantiles. Se publicó  
en Estados Unidos y ha sido traducido a ciento ochenta lenguas y dialectos y ocupa el tercer  
puesto como ventas, después de la

*Biblia*

y

*El capital*

de

### Marx

. Su apariencia es la de ser un libro infantil y así fue la propuesta del editor: un cuento para niños, como vía de distracción y consuelo en tiempos de guerra. No obstante la infantilidad es sólo eso una "apariencia", pues bajo ella se encuentra una metáfora sobre el sentido de la vida, la amistad y el amor.

### UN BECKETT MÁS LUMINOSO

El cuento pronto encontró sus versiones teatrales

[\(CLIKEAR](#)

)(

[CLIKEAR](#)

),

cuya estética seguía o los dibujos del libro u otra cercana al mundo de los niños.

Indudablemente el

#### **Principito**

intentaba encarnar a un niño.

#### **José Luis Gómez**

ha cambiado un tanto esta concepción. El

#### **Principito**

no es un niño, sino una adulto.

.

*Hace un tiempo vi el espectáculo*

*Der kleine Prinz*

*(2000) de*

#### **Roberto Ciulli**

- director italo-alemán , fundador del emblemático

#### **Theater an der Ruhr**

-

*, al cual admiro, que era una adaptación de*

*El Principito*

*. Me conmovió, me intrigó y me atrapó. Años después le propuse*

**&quot;¿Por qué no hacer una nueva versión con actores de aquí?&quot;**

*Le pareció bien. Lo que me atrajo es que el*

#### **Principito**

*lo hace un actor mayor - antes lo fue*

#### **Ciulli**

*- y resulta una adaptación a medio camino entre el*

#### **Beckett**

*más luminoso y*

#### **Saint-Exupéry**

. Es

*Un final de Partida*

- obra de

**Samuel Beckett**

-

*con mucha luz.*

**MÁS QUE IR A UN PLANETA EXTRAÑO,**

**EL PRINCIPITO-HOMBRE SE SIENTE**

**EXTRAÑO EN SU MISMO PLANETA**

**JOSÉ LUIS GÓMEZ**

**FOTO: ROS RIBAS**

El ***Principito*** es un hombre mayor con una estética de clown y el aviador es una mujer que interpretará al aviador, y los diversos personajes que aparecen en el recorrido de el

***Principito***. El espectáculo de Madrid

no es una copia del creado en el 2000 por

**Roberto Ciulli**

. Ha sido reestructurado en comandita

**Ciulli**

y

**Gómez**

.

.

*Hemos trabajado de nuevo y no es una repetición. Los textos son distintos. Para un director*

*inteligente como*

**Ciulli**

*, no repite algo hecho, porque sería ignorar la realidad presente*

- precisa

**José Luis**

*. Hemos despojado de todo lo accesorio, retornando así a la esencia del teatro, más que de un niño que se va a un planeta extraño, trata de un hombre adulto que se siente extraño en su planeta.*

## **APARIENCIA &quot;CLOWNESCA&quot;;**

El

**Principito**

de

**José Luis**

*, en su vestimenta y maquillaje tiene un buen trazo de &quot;clown&quot;;, así como*

**Inmma Nieto**

*. Se puede decir que son dos &quot;clowns&quot;; que convierten...*

.

*La inocencia del cuento original en agri dulce lucidez.*

*El tratamiento de &quot;clown&quot;; nos ha parecido justo*

- aclara

**José Luis Gómez**

-

*, porque hay un leve toque de lenguaje &quot;clownesco&quot;;, aunque hay que tener cuidado pues te puedes emancipar del relato. El &quot;clown&quot;;, en el fondo, siempre es el niño que todos tenemos dentro. Es un viaje hacia la niñez, y yo he recuperado algo de mí mismo.*

**Ciulli**

*ha puesto en escena lo que está detrás del relato. No se trata de una invención, sino que viene avalado por las cartas de*

**Saint-Exupéry**

*, la dudosa autobiografía póstuma de su esposa*

**Consuelo**

-

*Memorias de una rosa*

-

*y las personas íntimas con las que se relacionó antes de alistarse. El editor de lo pide en esos momentos de depresión, tras la guerra, y escribe una historia propia a partir de su*

**Rosa**

*, su mujer.*

## **HISTORIA DE DESPEDIDA**

En 1931 se casa con

**Consuelo Suncin**

(1902 - 1979), pintora salvadoreña con nacionalidad argentina. Fue su musa, aunque su matrimonio tuvo bastante de tormentoso.

*El Principito*

lo dedicó a su amigo

**León Werth**

, judío que sufrió la opresión alemana. Más tarde se arrepintió por no habérselo dedicado a su mujer, su musa.

.

**INMA NIETO / JOSÉ LUIS GÓMEZ**

**FOTO: ROS RIBAS**

*Me ha gustado escuchar en este contexto el nombre de **Beckett**-*

replica

**Roberto Ciulli**

-

*, porque creo que después de*

**Beckett**

*, la visión del teatro ha cambiado. También ha cambiado la sensación del tiempo teatral. La misión del teatro, y en esto estamos de acuerdo José Luis y yo, es mostrar lo que no se ve.*

*Creo que*

*Le Petit Prince*

*, es una metáfora que*

**Saint-Exupéry**

*ha utilizado para hablar de su vida y su situación emocional. Es el reencuentro con su propia infancia. Su relación con la &quot;*

**Rosa**

&quot;

- en el cuento el

**Principito**

tiene una caprichosa

**Rosa**

que cuida esmeradamente -

*es la relación con la mujer, no solamente con*

**Consuelo**

*, su esposa, sino con otras mujeres. No hay que olvidar que vivió, continuamente, con la muerte sobre los hombros y por lo tanto es una historia de despedida definitiva. Se va hacia las estrellas, hacia arriba.*

## MISTERIO EN LA MUERTE

### DE SAINT- EXUPÉRY

**Saint-Exupéry**

abundó en mujeres . Con

**Consuelo**

vivió más tiempo lejos de ella que juntos. Era aventurero, soñador y aficionado a la bebida.

Aviador estrellado en más de una ocasión, su muerte, más bien desaparición, es un misterio. El 31 de julio de 1944 despegó a bordo de un

**P-38**

sin armamento de una base en Córcega. Su misión era recoger información sobre los movimientos de las tropas alemanas en el valle del Ródano y sus alrededores antes de la invasión del sur de Francia. Tras el despegue nunca más se supo. Una mujer habló de haber visto el 1 de agosto un accidente aéreo cerca de la bahía de

**Carqueiranne**

, cerca de

**Tolón**

. Varios después se halló un cadáver sin identificación, pero con insignias francesas, al este del archipiélago

**Frioul**

(sur de

**Marsella**

). Se enterró en

**Carqueiranne**

en septiembre.

En 1998

**Jean-Claude Bianco**

encontró, al este de la isla de

**Riou**

(sur de

**Marsella**

), un brazalete de plata con el nombre de

**Saint-Exupéry**

y

**Consuelo**

y sus editores

**Reynal**

e

**Hitchcock**

. En 2000 el buzo

**Luc Vanrell**

encontró los restos de un

**P-38 Lightning**

en el fondo del mar, a las costas de

**Marsella**

y se recuperaron en 2003. el 7 de abril de 2004 el Departamento de

**Arqueología Subacuática**

confirmó que eran los restos del avión de

**Sain-Exupéry**

. Todos estos datos permiten relacionar el cadáver del soldado francés con los restos del avión recuperado. La incógnita a despejar era que el avión, al no presentar orificios de disparos, no suministraba la explicación del accidente.

### TEMA FUNDAMENTAL DE SER HUMANO:

CONOCERSE A SÍ MISMO,

Y EL POR QUÉ Y PARA QUÉ ESTAMOS EN LA TIERRA

El viaje iniciático, trasladado a un adulto, que emprende el

**Principito**

,

**José Luis Gómez**

lo ve

.

*un camino hacia el final de la vida y no hay que tener miedo. Se puede hablar de eso con sencillez. Al final del ser humano el tema es a dónde va y de dónde viene. ¿Va hacia la nada?. Yo prefiero decir que se vuelve al origen de dónde viene y esto sí es algo personal. Creo que una de las tareas fundamentales del ser humano en el paso por la tierra es conocerse a sí mismo, tema socrático, y por qué y para qué está ahí. Es lo que dijo*

### Saint-Exupéry

:

***"La tierra no está par ti, sino tú para la tierra"***

*. Y en ello entra el trabajo del actor que es conocimiento de sí mismo a través de los grandes textos acerca de la muerte.*

*El Principito*

*como obra de teatro es útil para el que la interpreta y para el que la ve.*

**INMA NIETO / JOSÉ LUIS GÓMEZ**

**FOTO: ROS RIBAS**

**LA CRISIS ACTUAL SE LLAMA BANQUERO**

### Inma Nieto

interpreta todos los personajes: un aviador, una rosa, un zorro, una serpiente, un banquero...

.

*Me gustan todos los personajes, porque todos ellos proponen un camino. En estos tiempos de crisis y conmoción, el personaje del*

### ***Banquero***

*es especialmente significativo, pues quiere meter todas las estrellas, sin conocer sus nombres, en un banco y anotarlos en un papel. De este modo se siente muy poderoso, pero no se da cuenta de que es un esclavo del trabajo. No disfruta de la vida, no vive.*



## El Principito. Saint-Exupéry / Ciulli-Gómez. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 28 de Octubre de 2012 11:46 - Actualizado Domingo, 11 de Noviembre de 2012 22:15

---



***Más información***

---

[Ciulli-Gómez y El Principito de Saint-Exupéry / Ciulli-Gómez.](#)

---

**José Ramón Díaz Sande**  
Copyright©diazsande



## **El Principito. Saint-Exupéry / Ciulli-Gómez. Entrevista**

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 28 de Octubre de 2012 11:46 - Actualizado Domingo, 11 de Noviembre de 2012 22:15

---